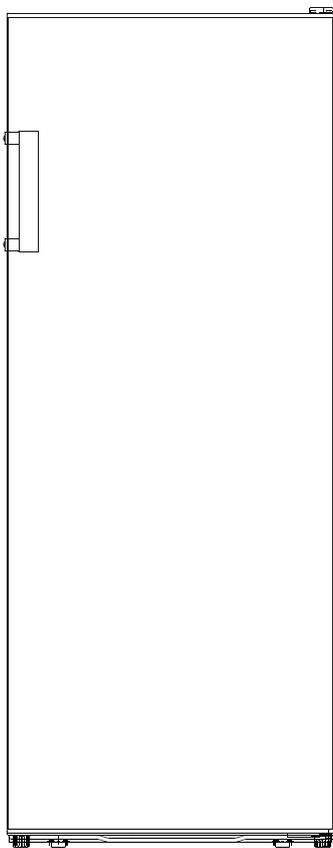


MANUALE PER L'UTENTE



XDMPDL145IX

FRIGORIFERO DOPPIA PORTA

GENTILE CLIENTE

Prima di mettere in funzione il suo apparecchio, legga attentamente questo manuale di istruzioni; esso contiene importanti informazioni per l'uso in sicurezza, per l'installazione e per la manutenzione nel tempo.

Conservi il manuale anche per un futuro riferimento.

Prenda nota delle avvertenze, e le osservi con attenzione.

Verranno anche date informazioni per un uso in risparmio energetico ed ecologicamente corretto.

Infine troverà informazioni su come comportarsi in caso di apparenti irregolarità di funzionamento, che si possono risolvere direttamente.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Conservate con cura il presente manuale e rispettatene attentamente avvertenze e istruzioni.

Questo apparecchio è concepito per la conservazione degli alimenti a bassa temperatura in ambito domestico o similare (hotel, mense, uffici, etc.). Qualsiasi impiego non conforme alle indicazioni nel presente manuale è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio e/o irragionevole.

ATTENZIONE! Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, etc.) Non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci: sono potenziali fonti di pericolo.

ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere maneggiato e/o utilizzato da bambini di età inferiore ad 8 anni e/o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e cognitive, a meno che non siano supervisionati e/o adeguatamente istruiti, in merito alle modalità d'uso, da una persona responsabile per la loro sicurezza e consapevoli di tutti i possibili rischi inerenti. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore ad 8 anni ed evitare che giochino con l'apparecchio (evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno del medesimo). La pulizia e la manutenzione, destinata ed essere effettuata dall'utilizzatore, non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

ATTENZIONE! I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare questo elettrodomestico.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina dalla presa di corrente, se accessibile, o tramite un interruttore multipolare posto a monte della presa, in conformità alle norme di sicurezza nazionali.

ATTENZIONE! Collegare l'apparecchio ad una presa dotata di connessione di terra, conforme alle leggi vigenti.

ATTENZIONE! Non usare adattatori singoli/multipli, prolunghe o qualsiasi dispositivo di controllo remoto per collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE! Non tirare il cavo di alimentazione dell'apparecchio.

ATTENZIONE! A prodotto installato è necessario che vi sia uno spazio di aerazione di fianco e posteriormente all'unità, libero da ostacoli; mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.

ATTENZIONE! Non danneggiare il circuito del refrigerante.

ATTENZIONE! Non utilizzare metodi meccanici, elettrici o chimici per accelerare lo sbrinamento, che deve avvenire automaticamente; rischio di perforare il circuito del refrigerante. Non toccare le parti interne raffreddanti: pericolo di ustione o ferimento.

ATTENZIONE! Tutti gli accessori, come cassette, balconcini ripiani, dovrebbero essere tenuti lì per un minore consumo energetico.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! I produttori automatici di ghiaccio e/o i dispenser di ghiaccio non direttamente collegati alla rete idrica devono essere riempiti esclusivamente con acqua potabile.

ATTENZIONE! Non inserire né utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio.

ATTENZIONE! Non introdurre, conservare né avvicinare sostanze esplosive o infiammabili all'apparecchio quali ad esempio bombolette spray con propellente infiammabile.

ATTENZIONE! L'installazione e la manutenzione, inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite dal produttore o da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Per evitare pericoli, non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che non sia specificamente indicato nel manuale d'uso.

ATTENZIONE! Il materiale della schiuma isolante è infiammabile: non esporre il corpo del frigorifero alle fiamme. Lo smaltimento dell'apparecchio va eseguito secondo le norme vigenti, consultare le avvertenze alla fine di questo manuale.

AVVERTIMENTO! Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTIMENTO! Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

REFRIGERANTE



ATTENZIONE! Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo a lato: un simbolo simile su sfondo arancione o giallo è situato sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore).

Questo simbolo significa rischio di incendio. Ci sono materiali infiammabili nei tubi del refrigerante e nel compressore. Assicurarci che detto circuito non sia stato danneggiato durante il trasporto e/o l'installazione e, in caso di danni (per esempio nella serpentina posteriore) con perdita di refrigerante ventilare la stanza in cui si trova l'apparecchio aprendo la finestra. Si prega di mantenere a distanza di sicurezza eventuali fonti di ignizione durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento.

IMBALLAGGI E SMALTIMENTO

- I materiali degli imballi (Polistirolo, ecc.) possono essere pericolosi per i bambini. Potrebbero ingerirli o soffocarsi. Tenete i materiali dell'imballo lontani dai bambini.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per le persone. In particolare smontare le maniglie, le molle e tutti i blocchi meccanici di chiusura delle porte: eviterà che i bambini possano chiudersi all'interno inavvertitamente. Per lo smaltimento fare riferimento alle normative vigenti in merito.

PRECAUZIONI PER L'USO

PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE: accertatevi che l'apparecchio non abbia subito danni evidenti durante il trasporto. In tal caso NON connettete mai l'apparecchio alla presa elettrica; contattate il vostro rivenditore per le istruzioni del caso.

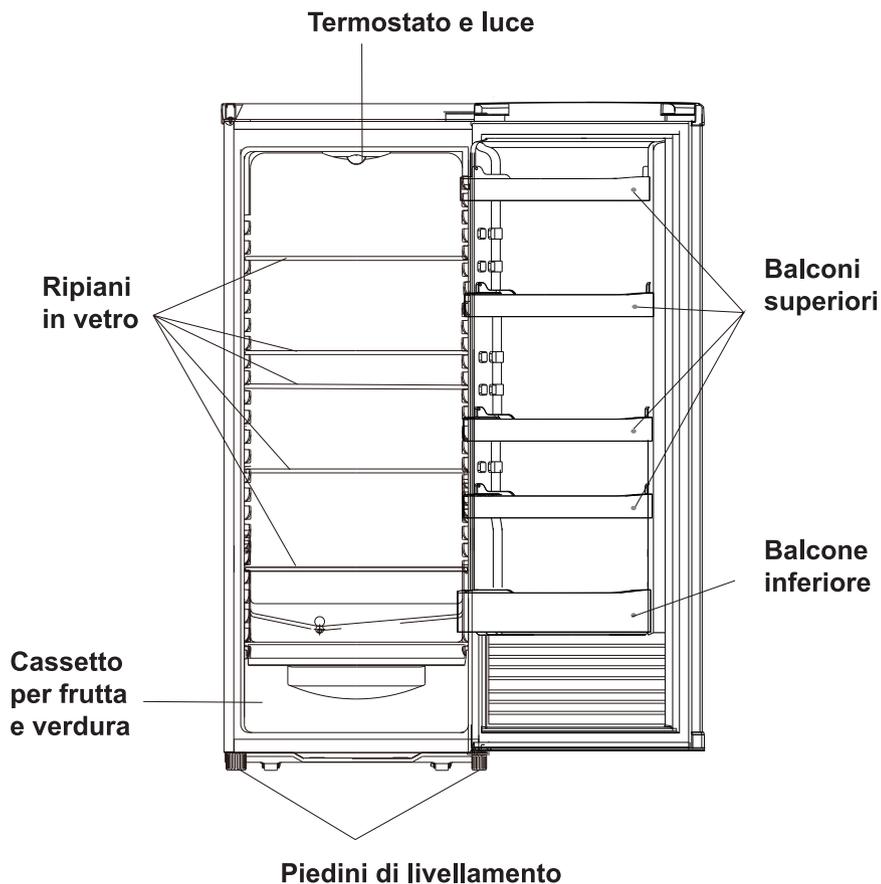
- Non inserite nel frigorifero contenitori con gas o liquidi infiammabili: il loro raffreddamento potrebbe provocare perdite nelle chiusure. Quindi evitate di inserire bombolette spray, ricariche per estintori, e altri contenitori di questo tipo.
- Non collocate bevande gasate nel reparto congelatore, potrebbe verificarsi un aumento di pressione con rischio di esplosione del contenitore.
- Assicuratevi che la spina sia accessibile dopo l'installazione del frigorifero.
- Prima di effettuare qualunque manutenzione o pulizia interna, staccate sempre la spina per sicurezza; non tirate il cavo elettrico per farlo; non toccate la spina con le mani umide o bagnate.
- Non installate il frigorifero su superfici instabili o infiammabili (le parti più calde, come il compressore, si trovano sul fondo dell'apparecchio).
- Non sovraccaricate di oggetti i balconcini, per evitare il rischio di caduta e che possano causare ferite o lesioni.

IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO

Se notate un funzionamento irregolare, prima di tutto consultate la sezione "PROBLEMI E SOLUZIONI" più avanti in questo manuale. Vi aiuterà a risolvere i problemi che non derivano da guasti e che si possono rimediare subito.

In ogni altro caso, **NON** cercate di riparare l'apparecchio da soli, ma rivolgetevi a personale qualificato o al vostro rivenditore, eviterete possibili danni anche a voi stessi. Qualunque manomissione non autorizzata farà decadere la garanzia dell'apparecchio.

Panoramica



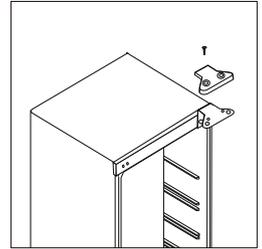
Nota: l'immagine sopra è solo per riferimento.
Il numero effettivo dei cassetti varia a seconda del modello.

Inversione della porta

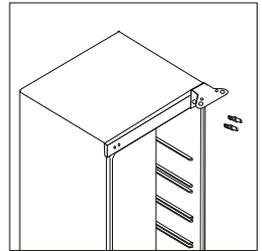
Strumenti richiesti: cacciavite, cacciavite a lama piatta, chiave esagonale.

- Verificare che l'unità sia scollegata e vuota.
- Per togliere la porta è necessario inclinare il mobile all'indietro. Dovresti appoggiare l'unità su qualcosa di solido in modo che non scivoli durante il processo di inversione della porta.
- Tutte le parti rimosse devono essere salvate per eseguire la reinstallazione della porta.
- Non appoggiare l'unità in piano poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema di raffreddamento.
- È meglio che 2 persone maneggino l'unità durante il montaggio.

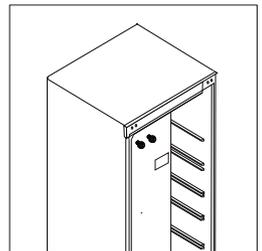
1. Svitare il coperchio del cardine



2. Aprire la porta e svitare il cardine superiore. Quindi prendere la porta dal frigo e posizionarla su una superficie morbida per evitare danni.



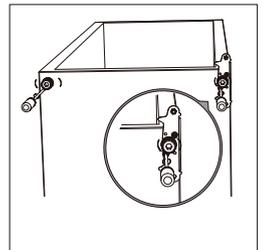
3. Rimuovere il coperchio e le viti sul lato sinistro e montarli sul lato destro.



4. Adagiare con attenzione la parte posteriore del frigo su una superficie morbida. Rimuovere prima i due piedini di livellamento. Quindi svitare la cerniera della porta e la base del piede sinistro.

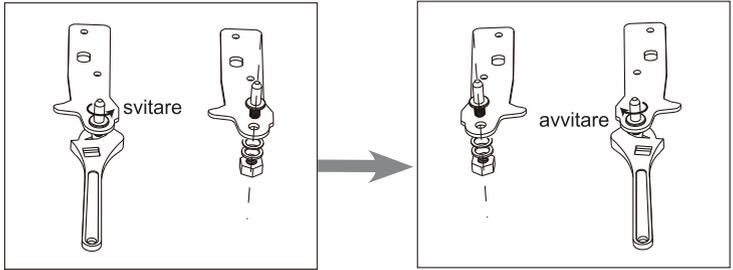
Attenzione!

Se è presente una vite nell'angolo anteriore sinistro, rimuoverla prima di installare la cerniera.

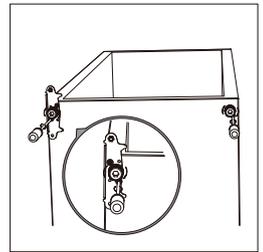


Inversione della porta

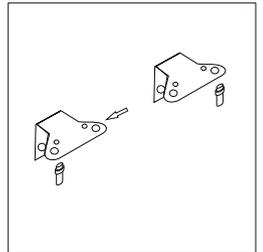
5. Svitare e rimuovere il perno del cardine inferiore, capovolgere la staffa e sostituirla.



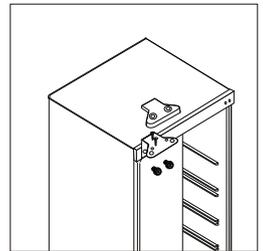
6. Installare il cardine sul lato sinistro e la base del piede sul lato destro.
Quindi avvitare due piedini di livellamento con le loro parti originali.



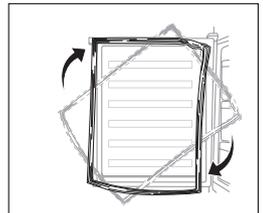
7. Svitare il perno del cardine superiore e montarlo nel foro sinistro.



8. Alzare l'unità e posizionare la porta sul cardine inferiore.
Assicurarsi che il nucleo della cerniera inferiore sia inserito nel foro della porta.
Quindi montare la cerniera superiore con la porta.
Prima di fissare saldamente la cerniera superiore, provare ad aprire la porta per verificare che il frigo sia ben sigillato.
Infine, avvitare il coperchio del cardine con cerniera.

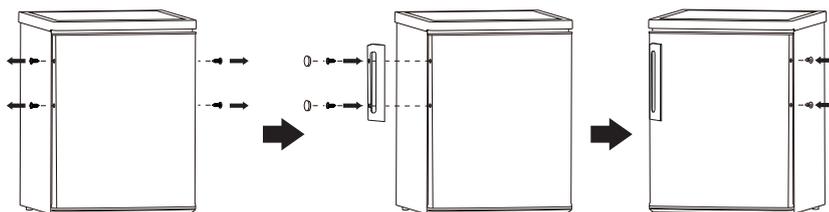


9. Scollegare le guarnizioni della porta del frigorifero e del congelatore, quindi fissarle dopo averle ruotate.



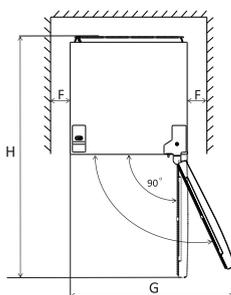
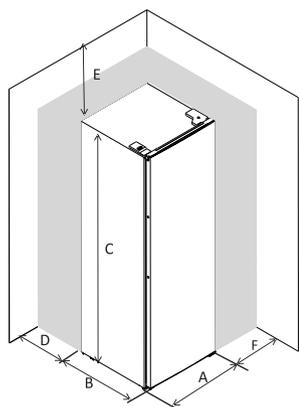
Installazione

Installare la maniglia esterna della porta (se è presente la maniglia esterna)



Requisiti di spazio

- Tenere aperto uno spazio sufficiente della porta.

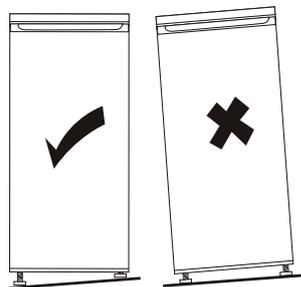


A	600
B	600
C	1700
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200

Livellamento dell'unità

A tale scopo, regolare i due piedini di livellamento nella parte anteriore dell'unità.

Se l'unità non è a livello, le porte e gli allineamenti della tenuta magnetica non saranno coperti adeguatamente.



Installazione

Installazione

Posizionamento Installare questo apparecchio in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dell'apparecchio:

Per apparecchi di refrigerazione con classe climatica:

- Temperato esteso: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C (SN);
- Temperato: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C (N);
- Subtropicale: questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C (ST);
- Tropicale: "questo apparecchio di refrigerazione è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C (T);

Posizione

L'apparecchio deve essere installato lontano da fonti di calore come termosifoni, caldaie, luce solare diretta ecc.

Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente sul retro dell'armadio.

Per garantire le migliori prestazioni, se l'apparecchio è posizionato sotto un pensile a sbalzo, la distanza minima tra il top del mobile e il pensile deve essere di almeno 100 mm.

Idealmente, tuttavia, l'apparecchio non dovrebbe essere posizionato sotto i pensili a sbalzo. L'accurato livellamento è garantito da uno o più piedini regolabili alla base del mobile.

Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato a essere utilizzato come apparecchio da incasso.



AVVERTIMENTO! Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica; la spina deve quindi essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

Connessione elettrica

Prima del collegamento, assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta corrispondano alla rete elettrica domestica. **L'apparecchio deve essere collegato a terra.**

La spina del cavo di alimentazione è dotata di un contatto a tale scopo.

Se la presa di corrente domestica non è provvista di messa a terra, collegare l'apparecchio ad una messa a terra separata secondo le norme vigenti, consultando un elettricista qualificato.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle precauzioni di sicurezza di cui sopra.

Questo apparecchio è conforme alla normativa E.E.C. Direttive.

Utilizzo quotidiano

Settaggi temperatura consigliati

Settaggi temperatura consigliati		
temperatura ambientale	congelatore	frigorifero
ESTATE	/	
		impostare su 3/4
NORMALE	/	
		impostare su 3/4
INVERNO	/	
		impostare su 2/3

• Le informazioni sopra danno consigli agli utenti sull'impostazione della temperatura.

Impatto sulla conservazione degli alimenti

- In Impostazione consigliata, il miglior tempo di conservazione del frigorifero non è superiore a 3 giorni.
- Il tempo di conservazione migliore potrebbe ridursi con altre impostazioni.

Utilizzo quotidiano

Posizionare gli alimenti nei diversi scomparti seguendo la tabella:

VANI FRIGO	TIPOLOGIA DI ALIMENTI
Porta o balconi del vano frigo	<ul style="list-style-type: none">• Alimenti con conservanti naturali, come succhi di marmellata, bevande, condimenti.• Non conservare cibi deperibili.
Cassetto frutta e verdura (cassetto insalata)	<ul style="list-style-type: none">• Frutta, erbe aromatiche e verdure devono essere collocate separatamente nello scomparto frutta e verdura.• Non conservare banane, cipolle, patate, aglio in frigorifero.
Ripiano frigorifero centrale	<ul style="list-style-type: none">• Latticini, uova
Ripiano frigorifero parte superiore	<ul style="list-style-type: none">• Alimenti che non necessitano di cottura, come cibi pronti, salumi, avanzi.

Utilizzo quotidiano

Primo utilizzo

Pulizia degli interni

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e tutti gli accessori interni con acqua tiepida e un po' di sapone neutro in modo da eliminare l'odore tipico di un prodotto nuovo, quindi asciugare accuratamente.

Importante! Non utilizzare detersivi o polveri abrasive, poiché danneggerebbero la finitura.

Impostazione della temperatura

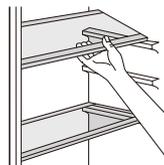
- Collega il tuo apparecchio. La temperatura interna è controllata da un termostato. Sono disponibili 6 (8) impostazioni: 1 è l'impostazione più calda e 5 (7) è l'impostazione più fredda e 0 è spento.
- L'apparecchio potrebbe non funzionare alla temperatura corretta se è particolarmente caldo o se si apre spesso la porta.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto per congelare alimenti.



Accessori

Ripiani mobili

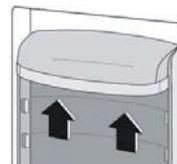
Le pareti del frigorifero sono dotate di una serie di guide in modo che i ripiani possano essere posizionati a piacere.



Posizionamento dei balconcini sulla porta

Per consentire lo stoccaggio di confezioni alimentari di varie dimensioni, i balconcini possono essere posizionati a diverse altezze.

Per effettuare queste regolazioni procedere come segue: tirare gradualmente il balcone nella direzione delle frecce fino a liberarlo, quindi riposizionarlo come richiesto.



Suggerimenti e suggerimenti utili

Suggerimenti per la refrigerazione di alimenti freschi

Per ottenere le migliori prestazioni:

- Non conservare cibi caldi o liquidi che evaporano nel frigorifero
- Coprire o avvolgere il cibo, soprattutto se ha un sapore forte

Suggerimenti per la refrigerazione Suggerimenti utili:

- Prepara (tutti i tipi): avvolgere in sacchetti di polietilene e posizionare sui ripiani in vetro sopra il cassetto verdura.
- Per sicurezza, conservare in questo modo solo uno o due giorni al massimo.
- Cibi cotti, piatti freddi, ecc.: vanno coperti e possono essere posti su qualsiasi ripiano.
- Frutta e verdura: devono essere pulite accuratamente e riposte negli appositi cassettei in dotazione.
- Burro e formaggio: vanno posti in appositi contenitori ermetici o avvolti in carta stagnola o sacchetti di polietilene per escludere quanta più aria possibile.
- Bottiglia per il latte: deve avere un tappo e deve essere riposta nei balconcini sulla porta.
- Banane, patate, cipolle e aglio, se non confezionati, non devono essere conservati in frigorifero.

Utilizzo quotidiano

Pulizia

Per motivi igienici, l'interno dell'apparecchio, inclusi gli accessori interni, deve essere pulito regolarmente.



Attenzione!

L'apparecchio non può essere collegato alla rete durante la pulizia. Pericolo di scossa elettrica! Prima della pulizia spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla rete, oppure spegnere o spegnere l'interruttore o il fusibile.

Non pulire mai l'apparecchio con un pulitore a vapore. L'umidità potrebbe accumularsi nei componenti elettrici, pericolo di scosse elettriche! I vapori caldi possono danneggiare le parti in plastica. L'apparecchio deve essere asciutto prima di essere rimesso in servizio.

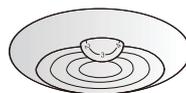
Importante!

Oli eteri e solventi organici possono attaccare le parti in plastica.

- Non permettere che tali sostanze entrino in contatto con le parti dell'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti abrasivi
- Rimuovere gli alimenti dal congelatore. Conservarli in un luogo fresco e ben coperto.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla rete, oppure spegnere o spegnere l'interruttore del fusibile.
- Pulire l'apparecchio e gli accessori interni con un panno e acqua tiepida. Dopo la pulizia, strofinare con acqua fresca e asciugare.
- Dopo che tutto è asciutto, rimettere in servizio l'apparecchio.

Sostituire la lampada

La luce interna è di tipo LED. Per sostituire la lampada, contattare un tecnico qualificato.



Risoluzione dei problemi



Attenzione! Prima della risoluzione dei problemi, scollegare l'alimentazione. Solo un elettricista qualificato deve eseguire la risoluzione dei problemi che non è presente in questo manuale.

Importante! Ci sono alcuni suoni durante il normale utilizzo (compressore, circolazione del refrigerante).

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona	La manopola di regolazione della temperatura è impostata al numero "0".	Posizionare la manopola su un altro numero per accendere l'apparecchio.
	La spina di alimentazione non è inserita o è allentata	Inserire la spina di rete.
	Il fusibile è bruciato o è difettoso	Controllare il fusibile, sostituire se necessario.
	La presa è difettosa	I malfunzionamenti della rete devono essere corretti da un elettricista.
Il cibo è troppo caldo	La temperatura non è regolata correttamente.	Si prega di guardare nella sezione <u>Impostazione della temperatura iniziale</u> .
	La porta è stata aperta per un lungo periodo.	Aprire la porta solo per il tempo necessario.
	Nelle ultime 24 ore è stata inserita una grande quantità di cibo caldo nell'apparecchio.	Impostare temporaneamente la regolazione della temperatura su un valore più freddo.
	L'apparecchio è vicino a una fonte di calore.	Si prega di guardare nella sezione del percorso di installazione.
L'apparecchio si raffredda troppo	La temperatura è impostata su un valore troppo basso.	Ruotare temporaneamente la manopola di regolazione della temperatura su una posizione più calda.
Rumori insoliti	L'apparecchio non è a livello.	Regola nuovamente i piedi.
	L'apparecchio tocca la parete o altri oggetti.	Spostare leggermente l'apparecchio.
	Un componente, ad es. un tubo, sul retro dell'apparecchio, tocca un'altra parte dell'apparecchio o la parete.	Se necessario, piegare con cautela il componente per allontanarlo.
Acqua sul pavimento	Il foro di scarico dell'acqua è ostruito.	Vedere la sezione Pulizia e cura.
I pannelli laterali sono caldi	È normale. Le parti di scambio termico sono nei lati.	Prendi i guanti per toccare i lati.

Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza.

DATI TECNICI PRINCIPALI

DML S.p.A. Via Emilia Levante, 30/a -48018 Faenza(RA)-Italy	
Modello	XDMPDL145IX
Category of refrigerator appliance	1
Efficiency class	E
Consumo di energia	114 kWh/anno
Classe climatica	N,ST
Emissione di rumore aereo	40dB(A)



Apparecchio conforme alle direttive:

- **LVD** (Low Voltage Directive)
- **EMC** (Electromagnetic Compatibility)
- **RoHS** (Restriction of Hazardous Substances)
- **ErP** (Energy Related Products)

Fabbricati in Cina



DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI USATI

La Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che gli elettrodomestici usati non possono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.

Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali che li compongono, per ottenere un importante risparmio di energia, e per impedire potenziali danni alla salute umana e all'ambiente. Il simbolo del contenitore per spazzatura barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Il consumatore dovrà consegnare gli apparecchi dismessi ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure potrà chiederne il ritiro ai rivenditori, contestualmente all'acquisto di un apparecchio nuovo dello stesso tipo.

A causa della continua evoluzione tecnologica dei prodotti, i dati contenuti nel presente manuale possono subire lievi variazioni senza obbligo di preavviso dal parte del Produttore.

DML S.p.A.
Via Emilia Levante, 30/a -48018 Faenza(RA)-Italy